

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
The Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA "SAPIENTIA" DIN CLUJ-NAPOCA
Sapientia Hungarian University of Transylvania

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
This Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI <i>INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA</i>				
1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 	
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i> 	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i> 	
1.3a	Data nașterii (anul / luna / ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i> 	
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i> 	Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 	1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA <i>INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION</i>				
2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i> Silvicultură, Inginer, <i>Forestry, Engineer</i>			
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i> Silvicultură <i>Forestry</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i> Silvicultură <i>Forestry</i>	
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> Universitatea "Sapientia" din Cluj-Napoca - universitate privată acreditată <i>- accredited private university</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i> Facultatea de Științe ale Vieții și Sport din Sfântu Gheorghe <i>Faculty of Life Sciences and Sports, Sfântu Gheorghe</i>	
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 	
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> Maghiară <i>Hungarian</i>			

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite
ECTS (conform –ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of
ECTS/SECT credits

3.1

Studii universitare de licență (nivel 6 CNC/6 EQF)
Bachelor studies (level 6 CNC/6 EQF)

3.2

4 ani / 240 ECTS
4 years / 240 ECTS

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3

Media generală de bacalaureat + concurs admitere
Baccalaureate grade + admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

Cu frecvență
Full-time training

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale

CP1 colectează date experimentale; **CP2** efectuează teste de laborator; **CP3** prelucrează date topografice colectate; **CP4** inspectează arbori; **CP5** efectuează analiza fondului forestier; **CP6** evaluează impactul recoltării masei lemnoase asupra faunei și florei sălbatice; **CP7** asigură conservarea pădurilor; **CP8** elaborează programe de ameliorare a solului și a plantelor; **CP9** evaluează potențialul de producție al unui sit natural; **CP10** oferă consiliere în legătură cu protecția solului și a apei; **CP11** coordonează pregătirea terenului pentru plantarea de noi arbori; **CP12** aplică legislația în domeniul forestier; **CP13** raportează în legătură cu aspectele de mediu; **CP14** oferă consiliere în legătură cu recoltarea masei lemnoase; **CP15** ia decizii în legătură cu managementul forestier; **CP16** monitorizează starea de sănătate a pădurilor; **CP17** estimează daunele; **CP18** asigură combaterea bolilor specifice fondului forestier; **CP19** asigură managementul de proiect; **CP20** - identifică acțiuni de îmbunătățire; **CP21** - elaborează analiza rentabilității; **CP22** - execută calcule matematice analitice; **CP23** - gândește în mod abstract; **CP24** - vorbește mai multe limbi străine; **CP25** - administrează sistemul informațional specific silviculturii.

Competențe transversale

CT1 aplică cunoștințe științifice, tehnologice și ingineresti; **CT2** operează echipamente hardware digitale; **CT3** ia decizii urgente; **CT4** îndrumă oameni; **CT5** utilizează diferite canale de comunicare; **CT6** lucrează în echipă.

4.2

Professional Competencies

CP1 collects experimental data; **CP2** performs laboratory tests; **CP3** processes collected topographic data; **CP4** inspects trees; **CP5** performs forest analysis; **CP6** assesses the impact of timber harvesting on wildlife and flora; **CP7** ensures forest conservation; **CP8** develops soil and plant improvement programs; **CP9** assesses the production potential of a natural site; **CP10** provides advice on soil and water protection; **CP11** coordinates the preparation of land for planting new trees; **CP12** enforces forestry legislation; **CP13** reports on environmental issues; **CP14** provides advice on timber harvesting; **CP15** makes decisions on forest management; **CP16** monitors the health of forests; **CP17** estimates damage; **CP18** controls the forest specific diseases; **CP19** ensures project management; **CP20** - identifies improvement actions; **CP21** - prepares cost-benefit analyses; **CP22** - performs analytical mathematical calculations; **CP23** - thinks abstractly; **CP24** - speaks several foreign languages; **CP25** - administers the forestry information system

Transversal Competencies

CT1 applies scientific, technological, and engineering knowledge; **CT2** operates digital hardware equipment; **CT3** makes urgent decisions; **CT4** guides people; **CT5** uses different communication channels; **CT6** works in a team.

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. /)
Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained
(according to Faculty Student Records volume no. /)

4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits		
			C	S,L,P	Sem I 1 st Sem	Sem II 2 nd Sem	Sem I 1 st Sem	Sem II 2 nd Sem	
	Anul I (anul universitar) 1st year of study (academic year)								
1	Botanică I Botany (I)	28	28			5			
2	Educație fizică (I) Physical education (I)	0	14			1			
3	Limba engleză (I) English language (I)	0	28			2			
4	Limba germană (I) German language (I)	0	28			2			
5	Mașini și echipamente Machines and equipments	42	28			5			
6	Matematică Mathematics	28	28			4			
7	Meteorologie și climatologie Meteorology and climatology	28	14			4			
8	Pedologie Pedology	28	28			5			
9	Topografie și cadastru funciar Topography and land cadastre	28	28			5			
10	Facultativ: Etică și integritate academică Facultative: Academic ethics and integrity	14	0			2			
11	Facultativ: Istoria culturii (I) Facultative: History of culture (I)	28	0			2			
12	Facultativ: Limba română (I) Facultative: Romanian language (I)	0	28			2			
13	Biochimie Biochemistry	28	28				5		
14	Botanică (II) Botany (II)	28	28				5		
15	Dendrologie (I) Dendrology (I)	42	28				5		
16	Educație fizică (II) Physical education (II)	0	14				1		
17	Informatică Informatics	28	28				4		
18	Limba engleză (II) English language (II)	0	28				2		
19	Limba germană (II) German language (II)	0	28				2		
20	Practică de domeniu (I) Practical training (I)	0	60				4		
21	Stațiuni forestiere Forest stations	42	28				5		
22	Facultativ: Istoria culturii (II) Facultative: History of culture (II)	28	0				2		
23	Facultativ: Limba română (II) Facultative: Romanian language (II)	0	28				2		
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			Total credite Total ECTS/SECT credits						
Anul II (anul universitar) 2nd year of study (academic year)									
1	Dendrologie (II) Dendrology (II)	28	28			5			
2	Dendrometrie (I) Dendrometry (I)	28	28			5			
3	Educație fizică (III) Physical education (III)	0	14			1			
4	Faună cinegetică și salmonicolă Game species and salmonids	28	28			4			
5	Fiziologia plantelor Plant physiology	42	28			5			
6	Împăduriri (I) Afforestations (I)	28	28			5			
7	Limba engleză (III) English language (III)	0	28			2			
8	Limba germană (III) German language (III)	0	28			2			
9	Tehnică experimentală	28	14			4			

	Experimental technique							
10	Facultativ: Istoria culturii (III) Facultative: History of culture (III)	28	0			2		
11	Facultativ: Limba română (III) Facultative: Romanian language (III)	0	28			2		
12	Dendrometrie (II) Dendrometry (II)	28	28				4	
13	Ecologie și protecția mediului Ecology and environmental protection	28	42				5	
14	Educație fizică (IV) Physical education (IV)	0	14				1	
15	Genetică Genetics	28	28				4	
16	Împăduriri (II) Afforestations (II)	28	28				5	
17	Limba engleză (IV) English language (IV)	0	28				2	
18	Limba germană (IV) German language (IV)	0	28				2	
19	Practică de domeniu (II) Practical training (II)	0	120				5	
20	Silvicultură (I) Silviculture (I)	42	28				5	
21	Facultativ: Istoria culturii (IV) Facultative: History of culture (IV)	28	0				2	
22	Facultativ: Limba română (IV) Facultative: Romanian language (IV)	0	28				2	
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits						
Anul III (anul universitar) 3rd year of study (academic year)								
1	Amenajarea pădurilor (I) Forest management planning (I)	28	28			5		
2	Cercetarea în silvicultură Research in forestry	28	28			5		
3	Entomologie Entomology	28	28			5		
4	Fitopatologie Phytopathology	28	28			5		
5	Silvicultură (II) Silviculture (II)	42	28			5		
6	Teledetecție și fotogrammetrie Remote sensing and photogrammetry	28	28			5		
7	Facultativ: Limba engleză (V) Facultative: English language (V)	0	28			2		
8	Facultativ: Limba română (V) Facultative: Romanian language (V)	0	28			2		
9	Ameliorații silvice Forest meliorations	42	28				5	
10	Amenajarea pădurilor (II) Forest management planning (II)	42	28				5	
11	Management cinegetic și salmonicol Management of game species and salmonids	28	42				5	
12	Practică de specialitate Practical training (III)	0	120				5	
13	Facultativ: Conducere auto (I) Facultative: Car driving (I)	0	28				2	
14	Facultativ: Limba engleză (VI) Facultative: English language (VI)	0	28				2	
15	Facultativ: Limba română (VI) Facultative: Romanian language (VI)	0	28				2	
16	Opțional 1: Fitogeografie și fitosociologie Optional 1: Phytogeography and phytosociology	28	28				5	
17	Opțional 1: Protecția integrată a plantelor Optional 1: Integrated plant protection	28	28				5	
18	Opțional 2: Mecanizarea lucrărilor silvice Optional 2: Forest works mechanization	42	28				5	
19	Opțional 2: Prelucrarea lemnului Optional 2: Wood processing	42	28				5	
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits						
Anul IV (anul universitar) 4th year of study (academic year)								
1	Drept și legislație forestieră Forestry law and legislation	28	14			3		
2	Exploatarea lemnului	28	28			5		

	Wood harvesting						
3	Management forestier Forest management	28	14			3	
4	Monitoring forestier Forestry monitoring	28	14			4	
5	Produse forestiere Forest products	28	28			5	
6	Facultativ: Conducere auto (II) Facultative: Car driving (II)	14	28			2	
7	Opțional 3: Creșterea intensivă a salmonizilor Optional 3: Intensive farming of salmonids	28	28			5	
8	Opțional 3: Transporturi forestiere Optional 3: Forest transportation	28	28			5	
9	Opțional 4: Amenajarea fondurilor de vânătoare Optional 4: Formation and equipment of hunting grounds	42	28			5	
10	Opțional 4: Funiculare forestiere Optional 4: Cable logging systems	42	28			5	
11	Comerțul produselor forestiere Trade of the forest products	28	14				5
12	Corectarea torenților Torrents control	42	28				5
13	Drumuri forestiere Forest roads	28	28				5
14	Practică pentru elab. proi. de diplomă Practice for diploma project	0	70				5
15	Opțional 5: Arhitectura peisajului Optional 5: Landscape architecture	42	28				5
16	Opțional 5: Tehnici de evaluare a vânatului Optional 5: Wildlife assessment techniques	42	28				5
17	Opțional 6: Administrație silvică Optional 6: Forest administration	28	14				5
18	Opțional 6: Conservarea biodiversității și arii protejate Optional 6: Biodiversity conservation and protected areas	28	14				5
Promovat cu media⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite <i>Total ECTS/SECT credits</i>					

Promovat	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte de credit): <i>Overall average grade (credit-weighted average)</i>	Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>
Pass		

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
	Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția domeniul de studii Silvicultură, programul de studii Silvicultură (Maghiară), iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
	<i>Grades are integer numbers and are given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.</i>
	<i>The passing overall average grades for the class of, field of study Forestry, study programme in Forestry (Hungarian) are: lowest average: (out of 10) and the highest average(out of 10). The degree holder is ranked out of graduates.</i>

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare Additional information		Alte surse pentru obținerea mai multor informații Further information sources	
5.1		5.2	www.sapientia.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1	Studii de master <i>Master studies</i>
-----	--

Statutul profesional <i>Professional status</i>	
6.2	Licențiat <i>Bachelor</i>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT			
	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4
⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No. , dated</i> 		Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S.	
7.5	Acest document conține un număr de ... pagini. <i>This document consists of pages.</i>		7.6

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

²⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

³⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

⁴⁾ To be filled in by the awarding higher education institution that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

⁵⁾ Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (L); numărul total de ore de proiect (P); etc.

⁶⁾ It shall be mentioned the number of hours, of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (L), projects (P).

⁷⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁸⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁹⁾ Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

¹⁰⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off.

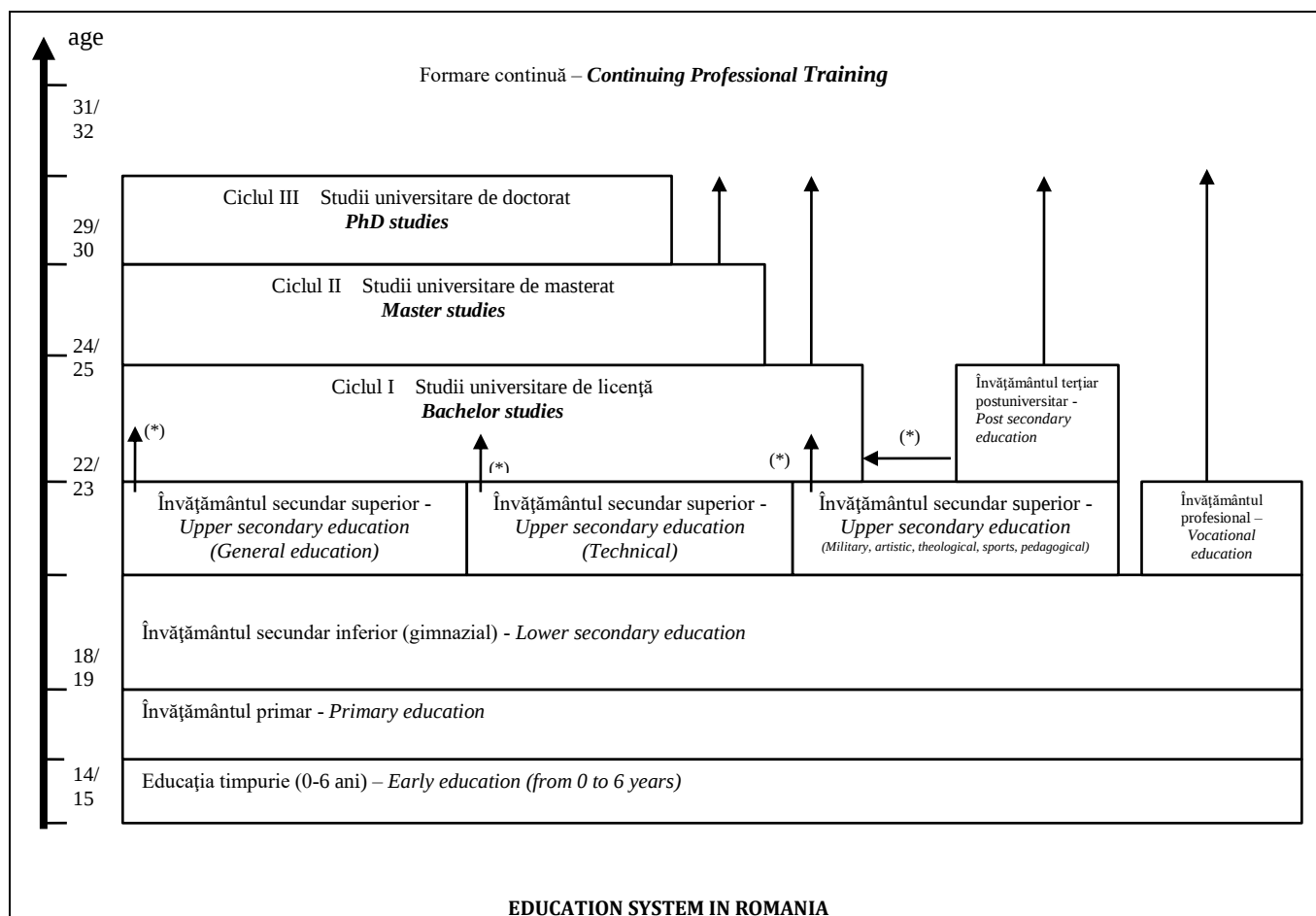
¹¹⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

¹²⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (fată / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page in the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).
For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT. Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT. Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.
PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 9 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.
University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.
Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011